

J.S. Bach
Cantata No. 65

Sie werden aus Saba alle kommen

(Coro.)
(Maestoso $\text{♩} = 60$)

Pianoforte.

mf

sempre cresc.

ff

Soprano.

Sie wer.den aus Sa - ba Al - le kom - -
From She - ba shall ma - ny men - be com - -

Alto.

Sie wer.den aus Sa - ba Al - le kommen, aus Sa - ba
From She-ba shall ma - ny men - be com-ing, men shall - be

Tenore.

Sie wer.den aus Sa - ba Al - le kommen, aus Sa - - ba
From She-ba shall ma - ny men - be com-ing, men shall - be

Basso.

Sie wer.den aus Sa - ba Al - le kom men, aus Sa - - - - - ba
From She-ba shall ma - ny men - be com-ing, men shall - be

mf

men, sie wer-den aus Sa - ba Al - le kommen,
 - ing, from She-ba shall ma - ny men - be com-ing,

kom-men, sie wer-den aus Sa - ba Al - le kommen,
 com - ing, from She-ba shall ma - ny men be com-ing,

kom-men, sie wer-den aus Sa - ba Al - le kommen,
 com - ing, from She-ba shall ma - ny men - be com-ing,

kom-men, sie wer-den aus Sa - ba Al - le kom - men, Gold und Weih - - - rauch
 com - ing, from She-ba shall ma - ny men be com - ing, Gold and in - - - cense

Gold und Weih-rauch brin - - - gen; sie wer-den aus Sa - ba Al - le
 Gold and in - cense bring - - - ing; from She-ba shall ma - ny men - be -

Gold und Weih-rauch, Weih-rauch bringen; sie werden aus Sa - ba
 Gold and in - cense, in - cense bring-ing; from She-ba shall ma - ny

Gold und Weih-rauch brin - - - gen; sie werden aus
 Gold and in - cense bring - - - ing; from She-ba shall

brin - gen, Gold und Weih-rauch, Weih-rauch bringen; sie
 bring - ing, Gold and in - cense, in - cense bring-ing; from

kommen, aus Sa - - - ba kommen, sie wer-den aus Sa - ba Al - le
 com - ing, men shall - - - - - be com - ing, from She-ba shall ma - ny men - be
 Al - le kommen, aus Sa - - - ba kommen, sie wer-den aus Sa - ba Al - le
 men - - be-com-ing, men shall - - - - - be com - ing, from She-ba shall ma - ny men - be
 Sa - ba Al - le kommen, aus Sa - ba kommen, sie wer-den aus Sa - ba Al - le
 ma - ny men - - be-com-ing, men shall - - - - - be com - ing, from She-ba shall ma - ny men be
 wer-den aus Sa - ba Al - le kom - - - men, sie wer-den aus Sa - ba Al - le
 She - ba shall ma - ny men - - - - - ing, from She-ba shall ma - ny men be

kom-men, Gold und Weih-rauch, Weih-rauch
 com - ing, Gold and in - cense, in - cense
 kom-men, Gold und Weih-rauch, Gold und Weih-rauch, Weih-rauch
 com - ing, Gold and in - cense, Gold and in - cense, in - cense
 kom-men, Gold und Weih-rauch brin - gen, Gold und Weih-rauch, Weih-rauch
 com - ing, Gold and in - cense bring - ing, Gold and in - cense, in - cense
 kom-men, Gold und Weihrauch, Weih-rauch brin - gen, Gold und Weih-rauch, Weih-rauch
 com - ing, Gold and in - cense, in - cense bring - ing, Gold and in - cense, in - cense

B

brin-gen.
bring-ing.

brin-gen.
bring-ing.

brin-gen.
bring-ing.

brin-gen. Sie wer-den aus Sa - ba Al - le kom -
bring-ing. From She-ba shall ma - ny men - be com -

B

Sie wer-den aus Sa - ba Al - le kom -
From She-ba shall ma - ny men - be com -

- - men, Gold und Weih-rauch brin -
- - ing, Gold and in - cense bring -

Sie werden aus Sa - ba Al - le kom - - - -
From She-ba shall ma - ny men - be com - - - -

- - men, Gold und Weih - rauch brin - - - -
 - - ing, Gold and in - cense bring - - - -

- - gen und des Her - ren Lob ver - kün - - - - di - gen, ver -
 - - ing, here the Sa - viour's Name to mag - - - - ni - fy, - to

Sie werden aus Sa - ba Al - le kom - - - -
From She-ba shall ma - ny men be com - - - -

- - men, Gold und Weih - rauch brin - - - -
 - - ing, Gold and in - cense bring - - - -

- - gen und des Her - ren Lob ver - kün - - - - di - gen, ver -
 - - ing, here the Sa - viour's Name to mag - - - - ni - fy, - to

kün - di - gen, und des Her - ren Lob ver - kün - di - gen,
 mag - ni - fy, here the Sa - viour's Name to mag - ni - fy,

men, sie werden aus Sa - ba Al - le kom
 ing, from She - ba shall ma - ny men - be com

gen und des Her - ren Lob ver - kün - di - gen, ver -
 ing, here the Sa - viour's Name to mag - ni - fy, — to

kün - di - gen, und des Her - ren Lob ver - kün
 mag - ni - fy, here the Sa - viour's Name to mag

sie werden aus Sa - ba Al - le kom
 from She - ba shall ma - ny men - be com

men, sie werden aus Sa - ba Al - le kom
 ing, from She - ba shall ma - ny men be com

kün - di - gen, sie werden aus Sa - ba Al - le, Al - le kom
 mag - ni - fy, from She - ba shall ma - ny men be, men - be com

di - gen, sie werden aus Sa - ba Al - le, Al - le kom
 ni - fy, from She - ba shall ma - ny men be, men - be com'

men, sie werden aus Sa - ba Al - le kom
 ing, from She - ba shall ma - ny men - be, com

men, Gold und Weih-rauch bring
ing, Gold and in - cense bring
men, sie werden aus Sa - ba al - le kom
ing, from She - ba shall ma - ny men - be com
men,
ing,
men,
ing,

gen und des Her - ren Lob ver - kün - di - gen,
ing, here the Sa - viour's Name to mag - ni - fy,
men, Gold und Weih-rauch bring
ing, Gold and in - cense bring
sie werden aus Sa - ba Al - le kom
from She - ba shall ma - ny men be com

sie wer-den aus Sa - ba Al - le kom -
from She - ba shall ma - ny men - be com -
- - gen, sie wer-den aus Sa - ba Al - le kom
- - ing, from She - ba shall ma - ny men - be com
- - men, Gold und Weih - rauch, Gold und Weih - rauch brin
- - ing, Gold and in - cense, Gold and in - cense bring -

L.H. L.H.

- - men, Gold und Weih - rauch brin
- - ing, Gold and in - cense bring
- - men, Gold und Weih - rauch brin
- - ing, Gold and in - cense bring
- - gen und des Her - ren Lob - ver - kiün - di
- - ing, here the Sa - viour's Name to mag - ni
sie wer-den aus Sa - ba Al - le kom
from She - ba shall ma - ny men - be com

D

gen, Gold und Weihrauch, Gold und Weihrauch;
 ing, Gold and incense, Gold and incense;

gen und des Herren Lob verkünden, sie werden aus Sabaoth kommen;
 ing, here the Saviour's Name to magnify, from Sheba shall many men be

gen, und des Herren Lob verkünden, und des Herren Lob verkünden;
 fy, here the Saviour's Name to magnify, here the Saviour's Name to magnify;

men, Gold und Weihrauch, Gold und Weihrauch bringen;
 ing, Gold and incense, Gold and incense bring

sie werden aus Sabaoth kommen;
 from Sheba shall many men be

kom men, Gold und Weihrauch, Weihrauch;
 com ing, Gold and incense, incense

di gen, und des Herren Lob verkünden;
 ni fy, here the Saviour's Name to magnify;

gen, sie werden aus Sabaoth kommen;
 ing, from Sheba shall many men be

men, Gold und Weihrauch bringen und des Herren Lob verkünden, und des Herren Namen bringen, hier die Erlösers Namen verkünden, und des Herren Namen verkünden, hier die Erlösers Namen verkünden

ing, Gold and incense bringing, here the Saviour's Name bringing, here the Saviour's Name bringing, here the Saviour's Name bringing, here the Saviour's Name bringing

kommen, sie werden aus Saba Alle kommen
com-ing, from She-ba shall many men be com-

Lob Name verkünden, hier die Erlösers Namen verkünden, und des Herren Namen verkünden, hier die Erlösers Namen verkünden

men, Gold und Weihrauch bringen und des Herren Lob verkünden, hier die Erlösers Namen verkünden, und des Herren Namen verkünden, hier die Erlösers Namen verkünden

ing, Gold and incense bringing, here the Saviour's Name to mag-ni-

E

gen. Sie wer.den aus Sa - ba Al - le
fy. From She-ba shall ma - ny men - be

gen. Sie wer.den aus Sa - ba Al - le
fy. From She-ba shall ma - ny men - be

gen. Sie wer.den aus Sa - ba Al - le
fy. From She-ba shall ma - ny men - be

gen. Sie wer.den aus Sa - ba Al - le
fy. From She-ba shall ma - ny men - be

mf

E

komm - en, Gold und Weih - rauch, Gold und Weih
com - ing, Gold and in - cense, Gold and in

komm - en, Gold und Weih - rauch bring
com - ing, Gold and in - cense bring

komm - en, Gold und Weih - rauch bring
com - ing, Gold and in - cense bring

komm - en, Gold und Weih - rauch, Gold und Weih - rauch bring
com - ing, Gold and in - cense, Gold and in - cense bring

sempre cresc.

rauch brin - - - gen und des Her-ren Lob ver-kün - - - di - gen.
cense bring - - - ing, here the Sa-viour's Name to mag - - - ni - fy.

- - - gen und des Her-ren Lob ver-kün - - - di - gen.
 - - - ing, here the Sa-viour's Name to mag - - - ni - fy.

- - - gen und des Her-ren Lob ver-kün - - - di - gen.
 - - - ing, here the Sa-viour's Name to mag - - - ni - fy.

- - - gen und des Her-ren Lob ver-kün - - - di - gen.
 - - - ing, here the Sa-viour's Name to mag - - - ni - fy.

ff

Choral. (Mel: „Puer natus in Bethlehem“.)

Soprano.

Die Kön'ge aus Sa - ba ka - men dar, ka - - -
Three Kings came from She - ba by the Star, by - - -

Alto.

Die Kön'ge aus Sa - ba ka - men dar, ka - - -
Three Kings came from She - ba by the Star, by - - -

Tenore.

Die Kön'ge aus Sa - ba ka - men dar, ka - - -
Three Kings came from She - ba by the Star, by - - -

Basso.

Die Kön'ge aus Sa - ba ka - men dar, ka - - -
Three Kings came from She - ba by the Star, by - - -

men dar, Gold, Weihrauch, Myrrhen brachten sie
 the Star, with incense, gold and myrrh, from a

dar, Alleluja, Alleluja!
 far, Alleluja, Alleluja!

Recitativo.

Basso.

Was dort Je - sa - i - as vor - her - ge - sehn, das ist zu Beth - le - hem ge - schehn.
 The Child that I - sai - ah of old for - told, now here in Beth - le - hem be - hold!

Hier stel - len sich die Wei - sen bei Je - su Krip - pe ein, und wol - len ihn als
 The Three Wise Men from She - ba by Je - sus' cra - dle stand, ac - know - ledge op - en -

ih - ren Kö - nig prei - sen. Gold, Weihrauch, Myrr - hen sind die köst - li - chen Ge -
 ly Him as their Mas - ter. Gold, in - cense, spi - ces are the choice and cost - ly

schenke, wo mit sie die - ses Je - sus - kind zu Beth - le - hem im Stall be - eh - ren. Mein
 pre - sent by which this lit - tle Je - sus - Child, now born in Beth - le - hem is hon - ored. Ah,

Je - su, wenn ich jetzt an mei - ne Pflicht ge - den - ke, muss ich mich auch zu dei - ner Krippe
 Je - sus, when I think how great the debt I owe Thee, I too must seek Thy crib that I may

keh-ren und gleichfalls dank-bar sein; denn die-ser Tag ist mir ein Tag der Freuden, da
show Thee my nev - er - end - ing thanks. To me this day is one of rich re-joic - ing, for

du, o Le-bens-fürst, das Licht der Hei-den und ihr Er-lö-ser wirst. Was a-ber
Thou, O Lord of — life, the light in dark-ness, hath come to save man - kind. I have no

bring' ich wohl, du Him-mels-kö-nig? Ist dir mein Her-ze nicht zu we-nig, so
cost - ly gift from king - ly cof - fer; my heart is all I have to of - fer. Is

nimm es gnä-dig an, weil ich nichts Ed - - lers brin - gen kann.
this so small a - thing when naught more pre - - cious I can bring?
too

Aria.
(Lento ♩ = 66.)

mf

Basso.

Gold und O-phir ist zu schlecht,
Gold of O-phir do not bring,

p mf

Gold und O-phir ist zu schlecht, weg, nur weg mit eit-len Ga - - -
Gold of O-phir do not bring, such a pal-try mean do-na - - -

p

- - - - - ben, Gold und O-phir ist zu
- - - - - tion, Gold of O-phir do not

schlecht, weg, nur weg mit eit. len Ga
bring, such a pal - try mean do - na

ben, weg, nur weg mit eitlen Ga
tion, such a pal - try mean do - na

ben!
tion!

mf

7

7

Weg, nur weg mit eit-len Ga-ben, die ihr aus der Er-de brecht, die ihr
Such a pal-try mean do-na-tion, this or oth-er earth-ly thing, this or

aus der Er-de brecht, aus der Er - - - de brecht, Je - sus will das Her-ze_
oth - er earth-ly thing, other earth - - - ly thing. Bring - your hearts in a - do -

ha-ben! ra-tion! Je - - sus
Bring - your

will das Her-ze ha-ben! Schenke dies, o Christen-schar, - Je-su zu dem neu-en
hearts in a - do - ra - tion, of - fer them, with faith sin - cere - for your gift on - this New

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 65

Jahr, sehen_ke dies, o Chri - sten - schar, Je - su zu dem neu - en
Year, of - fer them, with faith sin - cere for your gift on this New

Jahr, sehen_ke dies, o Chri - sten - schar, Je - su
Year, of - fer them, with faith sin - cere for your -

zu dem neu - en Jahr, zu dem neu - en Jahr!
gift - on - this New Year, on - this New Year!

mf

Recitativo.

Tenore.

Ver - schmä - he nicht, du, mei - ner See - le Licht, mein
 De - spise Thou not, Thou, Sun - shine of my soul, the

Herz, das ich in Demuth zu dir bringe. Es schliesst ja sol - che Dinge in sich zu - gleich mit
 heart which I in hum - ble wor - ship bring Thee with - in it are em - plant - ed the ma - ny pre - cious

ein, die deines Gei - stes Früchte sein. Des Glaubens Gold, der Weih - rauch des Ge -
 things the spir - it's lov - ing kind - ness brings: the gold of faith, the frank - in - cense of

bets, die Myrr - hen der Ge - duld sind mei - ne Ga - ben, die sollst du, Je - su, für und für zum
 prayer, the myrrh of pa - tience; these are all my pre - sents, which I, O Je - sus, of - fer Thee, to -

Ei - genthum und zum Ge - schen - ke ha - ben. Gieb a - ber dich auch sel - ber
 be Thine own, for - ev - er and for - ev - er. But do Thou give Thy - self to

mir, so machst du mich zum Reich- sten auf der Er- den; denn, hab' ich dich, so
me, for then am I the weal- thi - est of mor- tals, since, hav- ing Thee, I

muss des gröss- ten Reichthums Ü- ber - fluss mir der. ma. leinst im Him- mel wer. den.
have the good- ly store re- served for those who one day en - ter Heav- en's por - tals.

Aria.
(Andante $\text{♩} = 112$.)

mf L.H. R.H.

The first system of the piano accompaniment features a treble clef with a complex, rhythmic melody in the right hand, often marked with 'R.H.'. The bass line is simpler, providing harmonic support. The music is in a minor key, with a key signature of one flat.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand has a more active, flowing line, while the left hand maintains a steady, rhythmic accompaniment. The piece concludes with a soft (*p*) dynamic marking.

Tenore.

The vocal line for the Tenor part begins with the lyrics: "Nimm mich dir zu ei - gen hin, Take me, Je - sus, take Thou me,". The piano accompaniment is in a simple, homophonic style, supporting the vocal melody.

The vocal line continues with the lyrics: "nimm mich dir zu ei - gen hin, nimm mein Her - ze - take me, Je - sus, take Thou me, take my heart and -". The piano accompaniment continues to support the vocal line, ending with a final chord.

zum Ge - schen - ke, nimm mich dir zu ei - gen hin,
 mind - and spir - it, take - me, Je - sus, take - Thou me,

nimm mein Her - ze zum Ge - schen - ke! Al - les, Al - les,
 take - my heart and - mind and spir - it! All - I am - I -

was ich bin, give to Thee,

Al - les, Al - les, was ich bin, was ich re - de, thu' und
 All - I am - I - give to Thee, all - my thoughts and deeds - and

den ke, was ich re - de, thu' und den - ke, soll, mein
 long - ings, all my thoughts and deeds and long - ings, all to

Hei - land, nur al - lein dir zum Dienst gewidmet sein!
 Thee - do - I re - sign, all are Thine, yea, whol - ly - Thine!

mf

Al - les, was ich bin,
I give to Thee,

p

Al - les, was ich bin,
I give to Thee,

all

was ich re - de, thu' und den
all my thoughts and deeds and long

cresc.

ke, sell, mein Hei - land, nur al - lein
ings, all to Thee do I re - sign,

pp

dir,
all, dir zum Dienst gewidmet sein!
all are Thine, yea, wholly Thine!

Dal Segno.

Choral. (Mel: „Was mein Gott will, gescheh' allzeit“.)

Soprano.

Ei nun, mein Gott, so fall' ich dir ge - trost in dei - - ne Hän - de, }
 nimm mich, und mach' es so mit mir bis an mein letz - tes En - de: }
 If now, O Lord, it pleas - es Thee to take me in Thy keep - ing, }
 pro - tect Thou me and let this be 'til I in death am sleep - ing: }

Alto.

Ei nun, mein Gott, so fall' ich dir ge - trost in dei - - ne Hän - de, }
 nimm mich, und mach' es so mit mir bis an mein letz - tes En - de: }
 If now, O Lord, it pleas - es Thee to take me in Thy keep - ing, }
 pro - tect Thou me and let this be 'til I in death am sleep - ing: }

Tenore.

Ei nun, mein Gott, so fall' ich dir ge - trost in dei - - ne Hän - de, }
 nimm mich, und mach' es so mit mir bis an mein letz - tes En - de: }
 If now, O Lord, it pleas - es Thee to take me in Thy keep - ing, }
 pro - tect Thou me and let this be 'til I in death am sleep - ing: }

Basso.

Ei nun, mein Gott, so fall' ich dir ge - trost in dei - ne Hän - - de, }
 nimm mich, und mach' es so mit mir bis an mein letztes En - - de: }
 If now, O Lord, it pleas - es Thee to take me in Thy keep - - ing, }
 pro - tect Thou me and let this be 'til I in death am sleep - - ing: }

wie du wohl weisst, — dass mei-nem Geist da-durch sein Weg ent-ste-
 my heart and soul — do Thou con-trol; they are of Thy cre-a-

wie du wohl weisst, — dass mei-nem Geist da-durch sein Weg ent-ste-
 my heart and soul — do Thou con-trol; they are of Thy cre-a-

wie du wohl weisst, — dass mei-nem Geist da-durch sein Weg ent-ste-
 my heart and soul — do Thou con-trol; they are of Thy cre-a-

wie du wohl weisst, — dass mei-nem Geist da-durch sein Weg ent-ste-
 my heart and soul — do Thou con-trol; they are of Thy cre-a-

he, und dei-ne Ehr' je mehr und mehr sich in mir selbst — er-hö-he.
 tion, so all my days I sing Thy praise in heart-felt a-do-ra-tion.

he, und dei-ne Ehr' je mehr und mehr sich in mir selbst — er-hö-he.
 tion, so all my days I sing Thy praise in heart-felt a-do-ra-tion.

he, und dei-ne Ehr' je mehr und mehr sich in mir selbst er-hö- - he.
 tion, so all my days I sing Thy praise in heart-felt a-do-ra- - tion.

he, und dei-ne Ehr' je mehr und mehr sich in mir selbst er-hö- - he.
 tion, so all my days I sing Thy praise in heart-felt a-do-ra- - tion.